

Two Zulu Folktales K13/153

S306

K13/153

G. H. S. Mhlungu

1/3

- 1 1 b Nazoke izindaba zakho ngiya phinda futhi ngiyazebala ngesandla esincono njengoku sho kwakho.

Kwesukela umfazi wahamba wayovunta washiya izingane zakhe ekhaya kwafika uChaki jana wathatha encane waganga ngayo wayihudula phansi. Kuthe khona lapho kwa kufika izimu lathi liyambamba wa-galeka nengane wangena nayo endlini waziphendula ingane. Sangena izimu lathetha yona lengane o6ihudulwa zaya kudekude ekhaya lalo. Kwathi ntambama seliyoshona wafika unina wengane ahathiweyo.

Kwafika uChaki jana wathi Umtanakho uthathwe yizimu. Unina wagaya umphako kajeqe wenza amaqebelengwana wawa thosa kahle kwaku nuka usi olumnandi - Wowagaya amoningi Ngakusasa ekuseni kusempondo zankomo wahomba egonde kuwo umuzi wezimu ela lithathe umtanakhe osendeeleni wohlangana nempunzi wathi kuyo; "Mpunzi ngibonisela uhlamu lwendulo". Ithi impunzi pppppu. Uhlamu lwendulo lwendlule lapha lu6elethe umntwana emuhle eyisibaxa uyokumfumanisa kuleziya ntaba ezimathunzi amnyama kudele! Ahambe umfazi ehamba u6usuku nemini aze ahlangane nezinkomo nazo wazi 6uza kanjalo zamphendula zathi, Mo-o-o-o Uhlamu lwendulo lwendlule lapha lu6elethe imtwana emuhle eyisibaxa uyomfumanisa kuleziyanla6a ezimathunzi amyama kudele!" Kuthi ngakusasa wa hlangana nekhehla waliguza kanjalo lampendula lathi Wo mtanami uhlamu lwendulo lwendlule lapha lu6elahe umntwana emuhle eyisibaxa ayomfumanisa kulezinta6a ezinganeno kwazise ukuthi kwakungase kude kakhulu. Khona nje engakehambi indawo ende shlangane nesalukazi athilapho esib6uza. Samcela mku6a akasikhotha ubici umfazi wahosha mbaqa eqhuzwaneni laso wasithi: Klwi!

3 Klwi. sathi cha musa ekungi klweba ku6uhlungu khotha ngolwimi Nempela isalukazi sakhotwa. Sathi Uya6onake mtanami ingane yakho ilapha emfuleni. Wa6onga umfazi wayakhona emfuleni. Wa y6ona ingane yakhe nayo yathi ukuba im6one yakhala yakhosa isiyakuna unina waqala ukuyifunza ukudla wathatha imbeleko wayi6eletha wa6aleka nayo. Lezizingane ezazisele emfuleni zohamba zi6a6elela zithi: Wamthatha umntwana wamthatha. Zahla6elela izi ngane

S 306

K 13/ 153

2

zozezafika ekhaya. Yathe ukuba izwe lokho yobikela indoda yalo yathi ingane yakho ofikenayo izolo isithathhiwe.

Lophoke izimu lahamba selimlandela lihamba nendodana yalo. Kuthi njalo una esawa6ona ukuthi asezomfica alahle phansi ujeqe aligale ukulwa ngesikhathi elokhu elwa eban a ujeqe uyahamba umfazi lona akawamele. Naye wathi engazi wafica isihlahla sogagane yena wazichushela kahle. Lafika izimu selihamba lodwa ngoba lase liyibulele indodana yalo layidla ngoba libona ukuthi izoyiqeda yonke inyamazane noma idle labojeqe a6amnandi. Lafika izimu lazi phosa khona kwathi ngqi labeliyathe labanjwa Laqala ukukhala Gagane gagane ngiyekе nansi inyamazane yami imuka wathi umfazi M6ambe Gagane Laze lafela khona lapho izimu. aja6ula kakhulu ku6ona lomfazi ese6uya nengane yakhe gesaphila 66a6eli Lezizi ngane ezagijima zayobika. Ezahamba zayobiza amazimu ziyowatshela nazo yizo ezazi thathwe njengalengane za6ekwa kho zizothi ziyakhuluphala noma sezikhulile 6eseziyahlatshwa kwensiwe idili.

Iyapela Mnumzane.

5

#### NANSO ENYE MNUMZANE

kwesukela izintombi ezimbili ziqome insizwa eyodwa. Zombili zazelamana. Ba hamba ngelinye ilanga zayoqeta. Enkaya azifica nga muntu ngisho nengane po loku sezomile. Zisinge amanzi esigujini sesoka lazo pinde awako. Nase neathi6eni awako. Coke encane 16uyeteemuva izihlalele elawini pela kuqala izindlu 6ezinga okhiye laba bafika nabe mm lungu. Bhekame ngoba 6azivula zonke befuna amanzi Coke angiyiyekе leyo. Endala ingene exi6eni ifice amagula emaningi. Yalinga kuwo wonke u6a yeka me umlaza dwuphumanga kuwo wonke yaze yafika kwelicane kwapuzeka. Kuta lapo isiyanelisiwe yahluleka ukuba iliseuse lanamatshela nempela nakoke lingasayuni ukusuka. Kwazice ukuthi yayiggoke isikunjana emahlolome yatata sona yamboza ngaso aktabonakala Yahamba yabuyela elawini yabuza encane yathi moatolile yini endala ayinependuluga.

6 Emini ibuye insizwa esibuya nomuzi wonke. Ekhaya babengazi po Bafika bazibingelela kuloku kuvuma encane yodwa. Lapoke encane iti Somile. Insizwa i6ume umfana ahambe a6uye nawo. Ayinike endala inikwa ngencane. Endala ingayipenduli. Kufike isalukazi sizibingelele zombili kuvume encane kupela endala yona ibanjwe yigula emlonyeni lapoke isalukazi siti Wena mtanami awuvumi ngani. Lapo igula lapuma laqa sha kwaciteka naleyo nkeshezana eyayipakati la insizwa ingasho luto. Kwati ngakusasa sezihamba insizwa yati kwendala iyicela ukuba isale iycuyipekelezela kusaga nempela yahlala. Bangena edibeni elelinamagula. Insizwa yati entombini. Ngicatekele. Intombi yati kanti ngiyakwazi yini ukuti kucatekwa kanjani lapa ekuya Insizwa yati cabu ngicatekele. Lapoke yetula umshiza yayishaya yayikipa endlini yati angapindi uze lapa ekaya lelisela leli yapela indaba.